



## **POROZUMIENIE PARTNERSKIE O WSPÓŁPRACY**

Zawarte w dniu 03 lutego 2015 roku w Lublinie,

pomiędzy:

**Urzędem Statystycznym w Lublinie** z siedzibą w Lublinie, ul. Leszczyńskiego 48,  
20-068 Lublin,  
reprezentowanym przez Dyrektora Urzędu Statystycznego w Lublinie, dr Krzysztofa Markowskiego,

a

**Wyższą Szkołą Przedsiębiorczości i Administracji w Lublinie**, ul. Bursaki 12,  
20-150 Lublin,  
reprezentowaną przez Kanclerz mgr Barbarę Zdrojewską  
i Rektor dr Julitę Agnieszkę Rybczyńską, prof. WSPA

zwanymi dalej Stronami.

### **Preambuła**

Celem niniejszego porozumienia jest i wieloaspektowa współpraca między Głównym Urzędem Statystycznym, Urzędem Statystycznym w Lublinie oraz Wyższą Szkołą Przedsiębiorczości i Administracji w Lublinie w sprawach informacyjnego wspierania rozwoju regionalnego i współpracy transgranicznej obszarów położonych przy wschodniej granicy Unii Europejskiej.

## *Artykuł 1*

**Obie umawiające się strony wyrażają wolę nawiązania ścisłej współpracy w zakresie:**

1. **Inicjowanie i prowadzenie działań** mających na celu kreowanie nowoczesnego zaplecza analitycznego dla władz publicznych w województwie lubelskim umożliwiającego diagnozowanie i przewidywanie przemian gospodarczych w regionie oraz monitoring efektywności podejmowanych działań przez władze lokalne i regionalne.
2. **Wymiany informacji** dotyczących planowanych przedsięwzięć badawczych, opracowań naukowych, a także udostępniania pomiędzy stronami porozumienia analiz i ekspertyz wykonanych w ramach projektów badawczych.
3. **Zapewnienia** kadrze nauczającej i studentom Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości i Administracji w Lublinie jak najszerszego **dostępu do** wynikowych **informacji statystycznych** znajdujących się w dyspozycji Urzędu Statystycznego w Lublinie potrzebnych do prowadzenia projektów naukowo-badawczych, analiz społeczno-ekonomicznych i zajęć dydaktycznych.
4. **Wspólnego prowadzenia badań, prac metodologicznych** oraz wykonywania wysokiej jakości analiz statystycznych i opracowań naukowych z zakresu krajowej i regionalnej gospodarki mieszkaniowej, komunalnej i budownictwa oraz zachodzących w regionie procesów społeczno-ekonomicznych, demograficznych, gospodarczych, środowiska naturalnego itp.
5. **Wspólnego publikowania** wyników badań, organizowania konferencji, szkoleń, seminariów i kongresów oraz zapewnienia każdej ze Stron możliwości uczestniczenia w konferencjach, szkoleniach, seminariach i kongresach organizowanych przez drugą Stronę.
6. **Przygotowywania projektów** z wykorzystaniem środków finansowych Unii Europejskiej w celu prowadzenia wspólnych badań i analiz społeczno-ekonomicznych i gospodarczych dotyczących terenów przygranicznych i obszarów transgranicznych, a w szczególności euroregionu „Bug”.
7. **Podejmowania działań popularyzatorskich oraz promujących** dorobek naukowy Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości i Administracji w Lublinie oraz zasoby informacyjno-publikacyjne statystyki publicznej.
8. **Przyjmowania** przez Urząd Statystyczny w Lublinie i jego oddziały studentów Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości i Administracji w Lublinie **na praktyki zawodowe**.

## *Artykuł 2*

Praktyczna realizacja niniejszego Porozumienia następować będzie w trybie roboczych uzgodnień przyjmowanych przez Strony, a tam gdzie okaże się to konieczne (np. przy realizacji zadań zawierających zobowiązania majątkowe) zostanie uregulowana na drodze odrębnych umów zgodnie z właściwymi przepisami prawa.

## *Artykuł 3*

1. Niniejsze Porozumienie, inicjuje współpracę oraz zaleca dalsze dynamiczne i wzmożone współdziałanie w zakresie realizacji zapisów Porozumienia Partnerskiego.

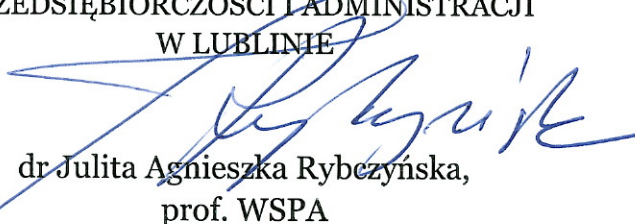
2. Strony Porozumienia zobowiązują się do propagowania idei przedsięwzięcia w środkach masowego przekazu oraz do zamieszczania informacji o jego realizacji na swoich stronach internetowych.
3. Porozumienie obowiązuje od dnia podpisania i zostaje zawarte na czas nieokreślony.
4. Każda ze Stron ma prawo wypowiedzenia niniejszego porozumienia z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia.
5. Spory, które mogą wyniknąć w trakcie realizacji niniejszego porozumienia, będą rozstrzygane na drodze polubownej, a w ostateczności przez właściwy rzeczowo sąd powszechny.
6. Porozumienie sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron.
7. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.

DYREKTOR  
URZĘDU STATYSTYCZNEGO  
W LUBLINIE



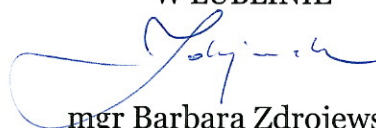
dr Krzysztof Markowski

REKTOR WYŻSZEJ SZKOŁY  
PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I ADMINISTRACJI  
W LUBLINIE



dr Julita Agnieszka Rybeżyńska,  
prof. WSPA

KANCLERZ WYŻSZEJ SZKOŁY  
PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I ADMINISTRACJI  
W LUBLINIE



mgr Barbara Zdrojewska